



Distrito de Salud Pública del Norte Central

Prevenir. Promover. Proteger.

419 E 7th St., The Dalles, OR 97058
(541) 506-2600 • NCPHD.org

Información importante sobre la seguridad de pozos de agua tras el incendio de Rowena

El incendio de Rowena ha causado daños a viviendas, infraestructura y al medio ambiente en toda la zona afectada. Si usa un **pozo privado** para su suministro de agua, es importante saber que los incendios forestales pueden dañar los componentes del pozo y potencialmente contaminar su agua potable. Esto significa que su agua potencialmente podría estar contaminada. Su salud y seguridad son nuestra prioridad; por favor, revise las siguientes instrucciones antes de usar el agua de su pozo.

Hay algunas cosas que debe tener en cuenta si su pozo se ha visto afectado por un incendio. Puede revisar visualmente si hay:

- Cableado eléctrico dañado, derretido o expuesto
- Revestimiento o tuberías de PVC dañados o derretidos
- Daños en las casetas de pozo y tanques de presión
- Residuos como cenizas o sedimentos que entran en pozos descubiertos
- Pozos antiguos excavados con tapas de madera, que ahora pueden representar un riesgo para la seguridad

El cableado eléctrico expuesto alrededor de su pozo es un riesgo significativo para la seguridad. Los cables dañados pueden causar cortocircuitos, especialmente si entran en contacto con el revestimiento metálico. No toque los cables ni el revestimiento. En lugar de ello, señalice claramente el área alrededor del pozo para advertir a los demás sobre el peligro.

Los pozos antiguos excavados con tapas dañadas por el fuego también son peligrosos. Una tapa dañada podría derrumbarse, caer dentro del pozo o provocar la caída de alguien. Si ve algo que parece un socavón o un agujero abierto, marque con una bandera o bloquee la zona para proteger a las personas y los animales.

Si su pozo ha sido dañado por un incendio, o cree que un pozo antiguo ha quedado expuesto, contacte a un constructor de pozos o a un instalador de bombas autorizado y con fianza para que evalúe la situación. Ellos podrán determinar si el pozo puede repararse o si necesita ser desmantelado correctamente.

Si cree que su suministro de agua puede haberse visto afectado, lleve agua limpia al regresar a casa. Una buena regla general es planificar al menos un galón de agua por persona al día para beber, cocinar y para la higiene.

Si sufrió daños o pérdidas debido a un incendio forestal, considere analizar el agua de su pozo para asegurarse de que sea potable. Contacte a un laboratorio autorizado para analizar la calidad del agua.



**Distrito de Salud Pública
del Norte Central**

Prevenir. Promover. Proteger.

419 E 7th St., The Dalles, OR 97058
(541) 506-2600 • NCPHD.org

Recursos comunitarios

- Puede encontrar más información y recursos sobre cómo realizar pruebas de pozos después de un incendio forestal en el sitio web de la Autoridad de Salud de Oregón (OHA, por sus siglas en inglés):

<https://www.oregon.gov/oha/PH/HEALTHYENVIRONMENTS/DRINKINGWATER/SOURCEWATER/DOMESTICWELLSAFETY/Pages/WildfireImpacted-Domestic-Well-Testing.aspx>

- Para ver esta página en español, vaya al menú en la parte de arriba y haga clic “Languages,” y seleccione “Spanish”
- OHA tiene un folleto de cómo revisar su pozo después de un incendio:
 - Inglés: <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/1e3558a.pdf>
 - Español: <https://sharesystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/1s3558a.pdf>
- Para encontrar un profesional que inspeccione o repare su pozo, busque constructores de pozos con licencia y fianza en Oregón aquí: https://apps.wrd.state.or.us/apps/gw/well_license/default.aspx